

1841-05-01

AFSENDER

Magdalene Haar

MODTAGER

Cathrine Elisabeth Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Omtalte personer:

Magdalene Haar

Cathrine Elisabeth Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 10 nr. 06

DOKUMENTINDHOLD

Afskedsbrev til Cathrine Skovgaard fra hendes mor.

TRANSSKRIFTION

Til Cathrine Skovgaard

Kære Elskede Cathrine

Da jeg med hensyn til min Alder og Sundheds tilstand kan antage, at jeg staar ved Randen af Graven, og maaske Døden hastigt kunde overfalde mig – saa vel jeg, mens jeg kan, nedskrive nogle Emner som du kan bevare til Erindring om en kjærlig Moder.

Kære Cathrine.

Du maa ikke efter min Død lade Sorgen overvælde dig, men med Kristelig Taalmodighed bære en Skilsmisse som og efter ?ikke kan være Anderledes, vi sees igjen, dette være vor Trøst og Kummer og Modgang adskiller os ikke Der som her ieg fra Lev ved Gud kunde igjen at samles med min afdøde Kære Venner. Den Evig Gode Gud velsigne dig og Dine Børn, og drage Eders Hjerter til sig, hold Eder nær til Gud, saa vil Gud igjen holde sig nær til Eder og aldrig lade Tro Haab og Kjærlighed, forsvinde hos Eder, saa vil man nok kunde bære en hver Prøvelse i Livet som ofte leder til hvor saadan vel – endog vi lader

•2•

alle Døde høre Herren til-

Jeg beder dig nok en Gang at du med standhaftighed og Taalmodighed vil bære mit tab, og leve tilfreds, for dine Børns Skyld, den Gode Gud velsigne dig og Dem, og lad dem aldrig ved deres opførsel forvolde dig hjertesorg, som Du aldrig selv har forvoldet mig, og hvorfor jeg inderlig takker den Gode Gud.

Naar Du modtage Disse Linier har jeg overvundet alt de onde i Verden og haaber ved Guds Naade for Jesu Skyld, at være min Synd tilgivet, og sat paa et bedre Sted, hvor ieg haaber at vi igjen skal finde hinanden og leve lykkeligere sammen end her. Gud lad os aldrig tabe dette Haab – og lev nu vel min kjære Elskelige Datter tilligemed dine kjære Børn, Guds naadige Beskiæmelse være stængt over Eder

Ønsker en kjærlig Moder M. Aggersborg

Kjøbenhavn d. 11 Maj 1841



Encl
Catrine E. Borgaard



Si non sepelitur Catrine!

Da jeg med jensin til min Alder og Sundheds Tilstand
 har anset, at jeg skal med Landen af Græken. og
 uanset Døden Julep Lunden omgærdet mig - for jeg
 jeg, iunder jeg Lunde, undskyldt uglekimenen som du
 Du Lunde til Grundtæg om nu Lør lig Moden -

Dronn Cathrine Du maa ikke glemme mit Vord
 Ende. Borgens og herholdt dag. man gaaer til Skolen.
 mandag sad her nu i Skolemarke og alle bødnerne
 arde i den Lær her. anders leder - en fars
 iagen. De her var Trøst. og dæmmer og mod
 gang adskillene og ikke der, som far - sag far,
 her ved Gud herde iagen at junder med min
 afdrude Lær skuer. den Enge gode Gud. mal
 siger dag og din Børn. og drage. færd herder
 de sig. jold færd her de Gud, far mal Gudagen
 færd sig vordet færd og aldag Ende. En.
 færd, og Lærelse. færd færd for færd. far vil
 man vil Lærde her nu færd færd og Lærde
 færd færd Ende de herder færd mal - og færd Lærde

eller Døer som Gæmme Læ -

Jeg Liden dig med en Geng af den mindste, som jeg har,
fæd og Enkelmodighed med den mindste Læ. og Læge Læ.
Læge, for den Døer, Læge. den gode Gud mig Læge,
dig og Læge. og Læge den alder med den alder
Læge den dig Læge. som du alder Læge Læge
Læge mig. og Læge mig indertid Læge den gode Gud
Læge den Læge den Læge. som mig Læge.
Læge. Læge den Læge. og Læge mig Gud
Læge for Læge Læge. at som mig Læge Læge. og
Læge mig at Læge Læge. som mig Læge at Læge Læge
Læge. Læge og Læge Læge Læge Læge Læge
Gud Læge alder Læge Læge. og Læge mig
Læge Læge Læge Læge. Læge Læge Læge Læge
Gud Læge Læge Læge Læge Læge Læge Læge
Læge Læge Læge Læge Læge Læge Læge

København 21 Maj 1841

M. Aggersborg